

О Т З Ы В

Официального оппонента, кандидата искусствоведения, доцента кафедры сольного пения Одесской национальной музыкальной академии им. А.В. Неждановой на диссертационное исследование Ван И «Концертно-педагогическая деятельность украинских певцов в Китае XX- начала ХХI столетия в контексте межнациональных связей», выдвинутое на соискание учёной степени кандидата искусствоведения, специальность 17. 00. 03.

«Соединяйте знание и труд, дайте знание тем людям, которые по необходимости извлекут из него всю заключающуюся в нём практическую пользу, и вы увидите, что богатство страны и народа начнут увеличиваться с невероятной быстротой». Это изречение русского философа Писарева Д.И. как нельзя лучше отражает состояние культурного обновления китайско-украинских творческих связей. Китай как древнее государство со своей тысячелетней культурой в настоящее время очень быстро интегрируется в международной пространство, желая занять достойное место среди прогрессивных государств, как в экономическом и научном, так и в культурном аспекте.

Без инвестиций в науку и экономику невозможно ожидать положительной динамики роста благосостояния страны в целом и народа в частности. Развитие культурных связей является неотъемлемой частью интеграционных процессов, показателем налаживания дружеских отношений между государствами, отличающихся самобытными традициями.

В представленном диссертационном исследовании Ван И как раз рассматривается роль взаимопроникновения культур, как необходимость получения знаний и приобщение к европейским традициям. Украинско-китайские культурные отношения, основанные на исторических, геополитических, идеологических предпосылках, связанных с освоением земель Дальнего Востока Черниговским и с миссионерской деятельностью Лежайского и Платковского, ролью Великого Шёлкового и Чайного пути, отмечены в начале первого подраздела исследования.

История развития взаимоотношений двух стран, насчитывающая

несколько столетий, стала поводом зарождения таких наук, как «украиноведения» в Китае и «китаеведения» в Украине, что способствовало более глубокому изучению и ассимиляции двух культур. В первом подразделе приведено достаточно примеров проявления интереса по отношению к китайской архитектуре, музыке, художественному отражению национальных сюжетов природы, быта, портретов национальных героев. А также влияние стиля шинуазри, представленного в архитекторе Золочевского замка, изображение чайной церемонии в творчестве современных художников Кисиля и Стешка, традиция создания и слушания музыки для чаепития.

В работе также отмечены период спада и возрождения интереса к китайской культуре со стороны украинцев, что было связано с политической обстановкой на территории украинских земель. Довольно полно отображен в работе период начала XX столетия, связанный с политическими и идеологическими репрессиями, массовой миграцией украинского населения и образований украинских поселений в Китае. Украинская колония в Манчжурии, открытие украинских школ, библиотек, создание православной парофии, своей национальной прессы, организация украинских инструментальных и хоровых ансамблей – всё это способствовало сохранению культурных традиций народа, и вместе с тем явилось поводом для появления новых имён в музыкальном, художественном и театральном творчестве. Интересно было ознакомиться с деятельностью украинских громад в Харбине и Шанхае, что помогло знакомству Востока с украинскими национальными достижениями.

Временной период с начала образования КНР в 1949 году и до полного разрыва всяких отношений в 1960 году отмечен масштабной подготовкой кадров из Китая в разных отраслях управления, науки, техники и просвещения специалистами из различных советских республик. Этот период отмечен активизацией культурных обменов, выступлениями театральных коллективов, показом кинофильмов и переводами художественной литературы, обучением китайских студентов в лучших консерваториях Советского Союза.

Второй подраздел работы Ван И отслеживает возрождение контактов Украины и Китая, опираясь на исследования работ украинских и китайских учёных. Китай одним из первых признал независимость Украины в 1991 году, что способствовало новому этапу взаимоотношений между странами в различных отраслях культуры и искусства. В Украине было основано 6 институтов Конфуция, осуществляется обмен студентами и аспирантами, проходят концерты лауреатов конкурсов, которые учатся в Украине; совместно отмечаются дни государственных праздников, проводятся

научные семинары, защиты кандидатских и докторских диссертаций, оказывается помощь в подготовке профессиональных музыкантов различных специальностей. Большое место занимает личность известного украинского композитора из Одессы Александра Красотова в формировании современной композиторской школы Китая.

Музыковедческая мысль, направленная на изучение китайской музыкальной культуры, развивается благодаря деятельности С.В.Шипа (Южноукраинский педагогический университет им. Ушинского) и его руководству диссертационными работами китайских аспирантов. Впечатляет количество студентов (7,5 тысяч), получивших дипломы вузов Украины о высшем образовании, 203 человека закончили обучение в аспирантуре и получили дипломы кандидатов искусствоведения, трое стали докторами наук. Приятно, что среди них есть выпускник одесской музыкальной академии, проректор Аньшанского университета, в последствии декан вокального факультета Тяянской консерватории – Лю Бинцян.

Начало XXI столетия отмечено активизацией культурного обмена между Украиной и Китаем. Благодаря подписанию меморандума между странами, осуществляется гастрольная и концертная деятельность, обмен театральными и балетными коллективами, проводятся дни культуры Украины в Китае, конкурсы молодых исполнителей, показ фильмов, что вызывает неслыханный интерес китайской аудитории, осуществляется показ художественных выставок прикладного искусства. Наблюдается особенное развитие культурных связей между городами-побратимами. С каждым годом увеличивается поток китайских студентов, желающих обучаться в Украине.

О гастрольных выступлениях в Харбине и Шанхае, исполнительской и педагогической деятельности украинских певцов в начале XX века довольно подробно излагается во втором разделе исследования. А также о функционировании украинского музыкально-драматического театра, о творчестве Любови Беспечной, Марии Машир и Лидии Липковской. Представлены биографии певиц, репертуар, который включал в себя произведения европейской классики, партии в операх украинских композиторов, народные и авторские песни. Ценно, что факты гастролей и концертной деятельности выдающихся певиц того времени подтверждены цитатами из китайских журнальных источников в Харбине и Шанхае.

Анализу гастрольной деятельности выдающегося украинского певца Бориса Гмыри в контексте китайско-украинских творческих связей посвящён целый подраздел исследования Ван И. Благодаря использованию материалов периодических изданий Пекина, Шанхая, Тяньцзиня и дневников певца, осуществлен анализ концертной и лекционно-методической работы

выдающегося баса в деле популяризации украинской культуры и систематизации его музыковедческих поисков. Во время лекций в Китае особый интерес представляли высказывания Гмыри о значении работы над дыханием, дикцией, ритмикой, техникой исполнения художественных образов, эмоционального состояния певца, о роли самосовершенствования.

Выступления Гмыри перед широкой и разнообразной аудиторией, проведение мастер-классов обогатили представление китайцев о профессиональном уровне и методических принципах украинского певца, что нашло своё отражение в периодических изданиях Пекина. Известно, какое значение в своём творчестве Гмыри уделял украинской народной песне, считая её мостом дружбы между народами. Обучение китайских студентов в Украине всегда включает в себя исполнение украинских народных песен, которые, благодаря своей певучести, удобной tessiture и чистому произношению гласных, что характерно также для итальянских старинных арий, благоприятно сказываются на вокально-техническом совершенствовании певцов.

Обновлением и углублением культурных связей отмечено провозглашение независимости Украины в 1991 году. В эти годы многие педагоги и исполнители были привлечены к работе в КНР с целью удовлетворения возросшего интереса китайских студентов к европейской культуре, возможности использовать многолетний опыт и весомые результаты педагогической и исполнительской деятельности украинских мастеров. Аспектам этой деятельности посвящён третий раздел диссертационного исследования Ван И. Соискатель обратилась к личности Летягиной Э.В. – известного в Украине педагога посвятившего много лет повышению уровня подготовки китайских студентов. Представительница одесской вокальной школы, выпускница класса профессора Войцеховской Н.Ф. у которой училась и сама Ван И, Летягина Э.В. за годы работы в Китае достигла признания своей педагогической деятельности, о чём свидетельствуют государственные награды КНР и Украины. О плодотворности её деятельности говорит количество выпускников – лауреатов международных конкурсов. Благодаря знанию китайского языка Летягина Э.В. быстрее находит подход к раскрытию природных данных китайских студентов, использует обширные знания национальных особенностей строения певческого аппарата для более качественной адаптации к европейской манере звукоизвлечения. Её участие в жюри различных международных конкурсов, востребованность её выпускников в культурном пространстве Китая и других стран в должной мере представлены в третьем разделе работы.

Интересно было познакомиться с примерами концертно-

педагогической деятельности представителей Львовской национальной музыкальной академии им. Н. Лысенка Ольги Жаровской, института искусств Киевского университета им. Б.Гринченко Софии Леонтьевой, Донецкой государственной академии им. С.Прокофьева Анны Усовой и солистки Одесского национального академического театра оперы и балета Ирины Красилиной. Несмотря на кратковременное пребывание на территории Китая, представительницы разных регионов Украины продолжили просветительскую и учебно-методическую работу в деле распространения и развития в Китае достижений украинской вокально-педагогической школы. Несмотря на трудности, связанные с национальными особенностями фонетики китайского языка, нашим педагогам при помощи правильно подобранного вокально-технического материала, удаётся добиться значительных успехов в адаптации студентов к требованиям европейского звукоизвлечения, подключая ассоциативный ряд. Впечатляет также совместное творческое выступление И. Красилиной и Лю Биньцяна, как первый опыт совместного творчества украинских и китайских певцов.

При знакомстве с работой возникает ряд уточняющих вопросов:

1. Как диалектные особенности китайского языка влияют на процесс работы украинских педагогов?
2. Хотелось бы знать о личностном вкладе диссертантки в пропагандировании произведений украинской музыки в Китае?

В целом, диссертационное исследование Ван И «Концертно-педагогическая деятельность украинских певцов в Китае XX – начала XXI столетия в контексте межнациональных связей» вызывает несомненный интерес и полностью соответствует требованиям, предъявляемым к научной работе и заслуживает выдвижение на соискание учёной степени кандидата искусствоведения, а её автор – присуждение степени кандидата искусствоведения по специальности 17.00.03.

Официальный оппонент, кандидат искусствоведения,
доцент Горелик Л.М.

